



**COMENIUS 2013-2015**  
**My school is a goldmine for Europe**

## **ALBUM ABOUT FRANCE**



# SUMMARY



## HISTORY :

Class of Gwénaëlle = 8-10 years old, bilingual

## GEOGRAPHY :

Class of Mélanie = 8-9 years old, monolingual

## LANDSCAPES :

Class of Noëlle, 6-7 years old

## LANGUAGE :

Class of Séverine = 4-5 years old, bilingual

## CURRENT EVENTS :

Class of Noëlle, 6-7 years old

## SPORTS :

Class of Valérie = 9-10 years old, monolingual

## FAMOUS CHARACTERS :

Class of Véronique, 2-5 years old, monolingual

## CULTURE :

Class of Nelly = 5-6 years old, bilingual

## MUSIC :

Class of Cécile = 7-8 years old, bilingual



tan Menz Dregan  
feu fire



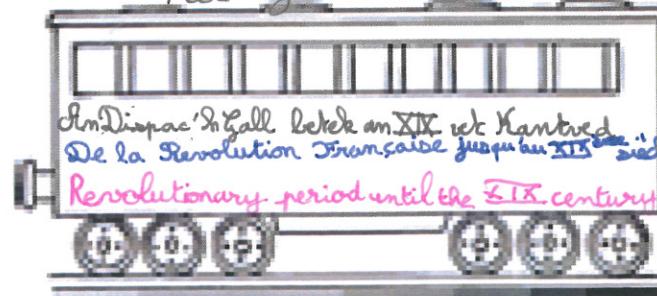
peuhmoriou, menhir Kermag



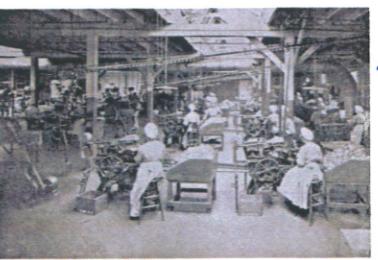
Alezion toet, Turnulus Argon



Karr, Caisn Garvnis



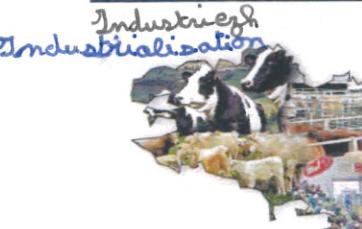
In drouane  
Les drouans



Industriezh Industrialisation



In daou vrel  
Les deux guerres  
The two wars



Industriezh Industrialisation



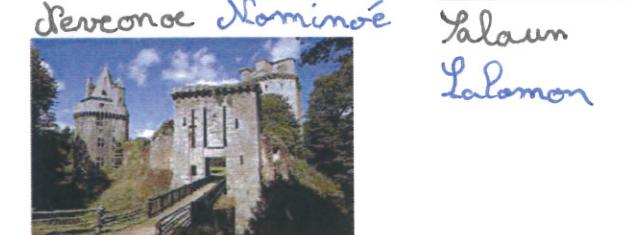
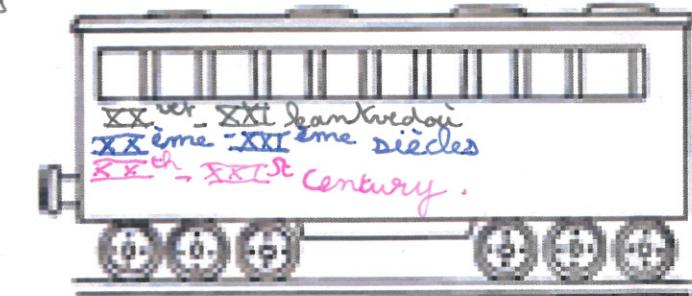
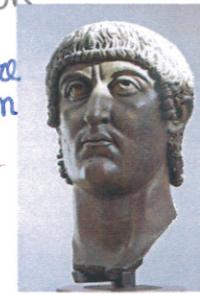
Pemp poblaed Galizien  
en Iwerzog  
5 peuples en Armorique



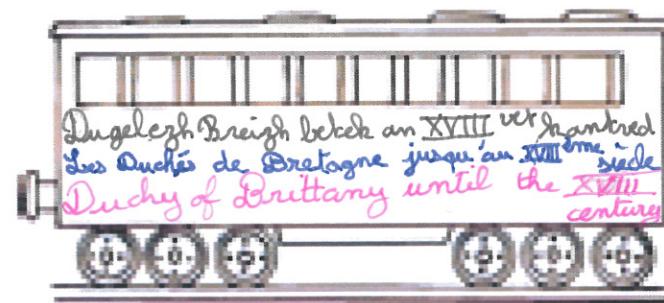
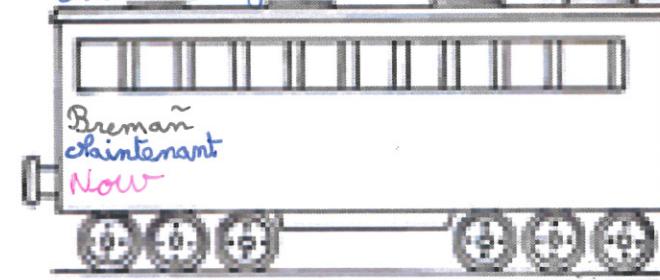
Impadaxieriezh roman



L'empire romain  
Empire roman



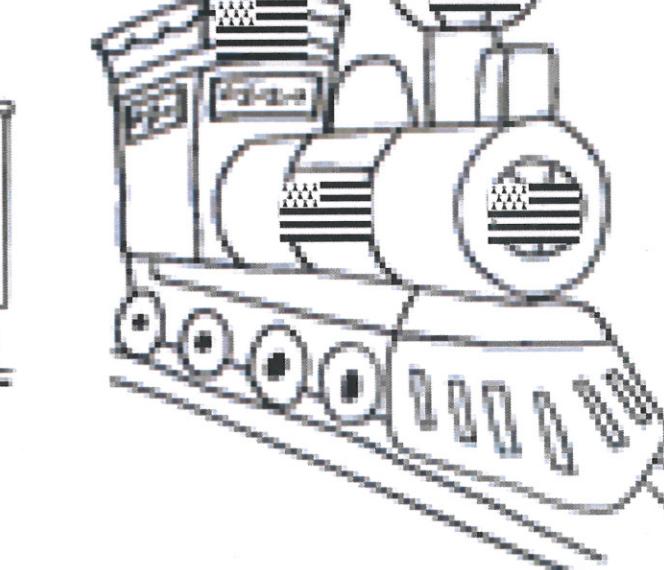
An c'hastellou kreñv  
Château fort



Anna Breizh  
Anne de Bretagne



Eglise d'Hennebont Church

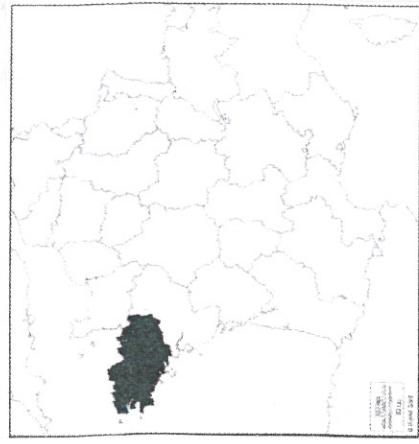


## Tren Istor Breizh

Train de  
l'histoire de la Bretagne

Train History of Brittany

## LA BRETAGNE : LES DEPARTEMENTS ET LES PORTS



La Manche



Roscoff



Brest

Côtes d'Armor

Finistère



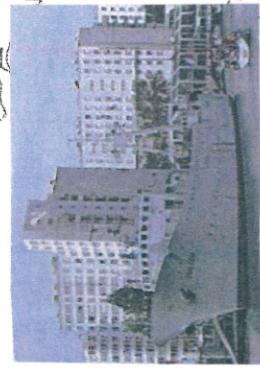
Douarnenez

Ille et Vilaine

Le Guilvinec

Morbihan

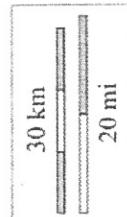
Lorient



Vannes

Océan

Atlantique



# LA BRETAGNE : LES DEPARTEMENTS ET LES PORTS



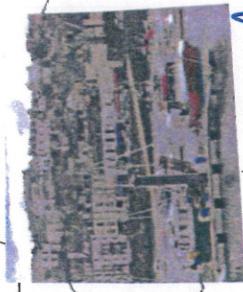
La Manche



Brest

Roscoff

Côtes d'Armor



Geminière

Douarnenez



Le Guilvinec

Morbihan

Saint-Malo



Vannes

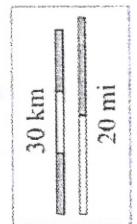
Océan

Atlantique

Ille et Vilaine



Ille et Vilaine



# La Bretagne :les paysages.



\*En Bretagne,nous avons de superbes paysage de mer.

\*In Brittany, we have lots of superb sea landscapes.

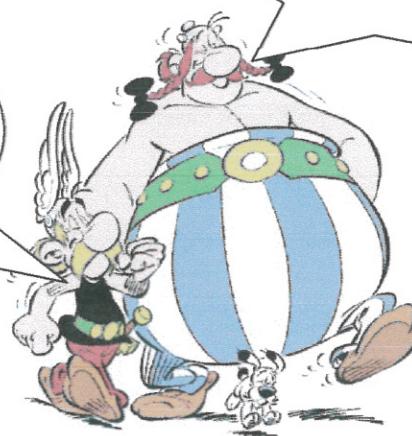
# LA LANGUE



Bonjour!  
Demat!  
Hello!

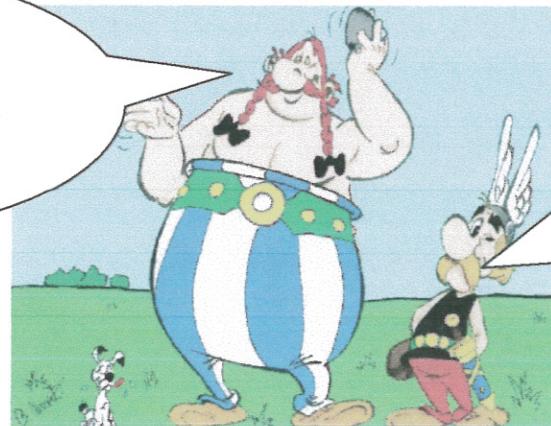
Ca va bien.  
Mont a ra mat.  
I'm fine.

Comment ça va ?  
Mont ra mat?  
How are you?



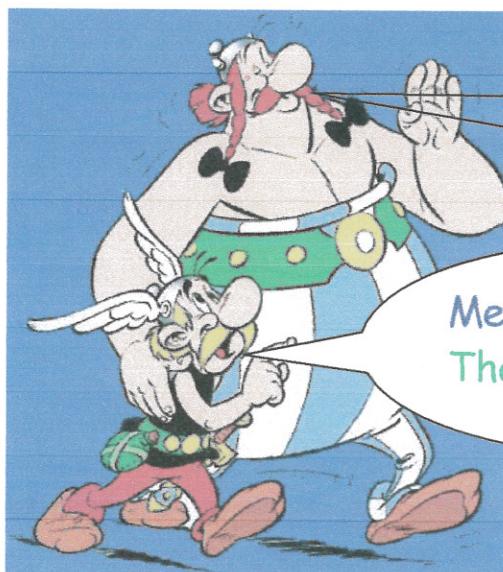
Je m'appelle Obélix .  
Obélix eo ma anv.  
My name is Obélix.

Et toi, quel est ton  
nom, s'il te plaît?  
Ha te, petra eo da  
anv, mar plij?  
And you, what's  
your name, please?



Au revoir! Kenavo!  
Good bye!

Merci! Trugarez!  
Thank you!



## La Bretagne :actualité récente.



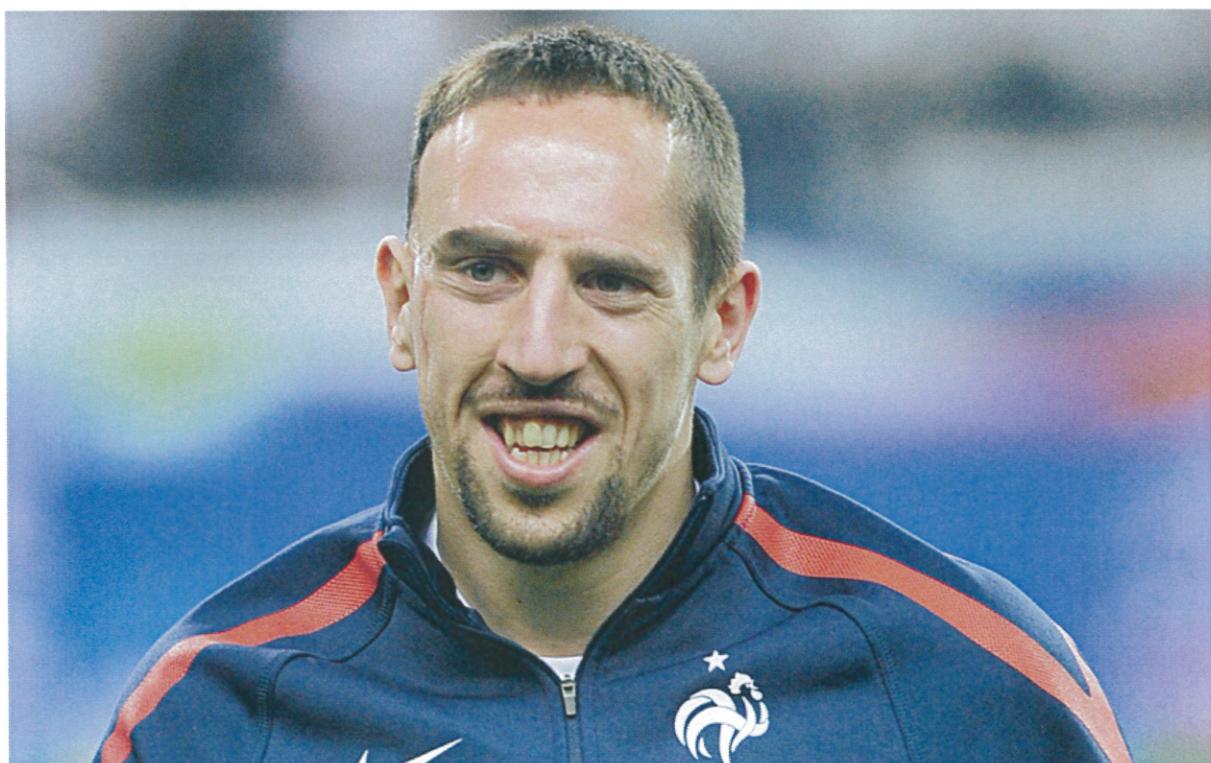
\*En Bretagne, 79 communes ont été touchées par les inondations de fin décembre et début janvier.

\*In Brittany, 79 towns have been affected by the floods last December and at the beginning of January.

# SPORTS



Lilian et Jordan, élèves de la classe de Valérie (9-10 ans), ont élu Franck Ribéry meilleur joueur de football Français.



FRANCK RIBERY

Lilian and Jordan, in the class of Valerie (9-10 years), elected Franck Ribery best French football player.



# Astérix



Astérix est notre personnage préféré. Il a fait la guerre contre les Romains. C'est une bande dessinée très célèbre.

aptErax



Stricolas

# Le festival interceltique de Lorient

The Inter-Celtic Festival of Lorient is an annual Celtic festival, located in the city of Lorient, Brittany, France. This annual festival takes place in the heart of the city every August and is dedicated to the cultural traditions of the Celtic nations.

Voici le Festival interceltique de Lorient.



This is the Inter Celtic Festival of Lorient.



Le festival interceltique de Lorient.



## Classe Ce1/Ce2 bilingue

### La musique bretonne

#### BRO GOZ MA ZADOU

Hymne national Breton

Ni Brei-ziz a ga-lon, karomp hon gwir  
Vrô! Bru-det eo an Ar-vor dre ar bed tro-  
dro. Dispount'Kreiz ar bre-zel, hon ta dou ken  
mad, A shuil-laz o - vi - ti o gwad  
Diskan : O Breiz ! ma bro, me gar ma  
Bro. Tra ma vo mor 'vel mur 'n he.  
zro, Ra ve - zo di - ga-hestr va Bro !

Hymne breton

hymn of brittany

kan broadel brezhoneg

Les instruments phares utilisés en musique bretonne sont le biniou et la bombarde.

the bagpipes and bombardes are considered to be the main instruments of Breton music.

ur benniou a zo implijet e musik brezh  
u zo ur binioù hag ar bombard.

Il s'agit de mélodies essentiellement utilisées pour accompagner des danses .

it's mainly used melodies to accompany dances.

Aon toniou - mañ a zo impljet evit  
dañsol.

le jeu de couple ( bombarde et biniou kozh) a repris une vigueur considérable; les festoù noz et les concours de sonneurs attirent beaucoup de participants et spectateurs.  
game torqué ( bombards and bagpipes  
kozh - ) has taken considerable  
requirements - the noz festoù and compétitions  
ringers attract many participants and spectators on  
bombard hag ar binion ar berzh. ur hochard tud a  
zo er festoù - noz



Joueurs de bombarde et biniou

players bombard an binion

Sonerie bombard ha biniou